

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
Национальный исследовательский Томский государственный университет



Проректор по
образовательной
деятельности

УТВЕРЖДАЮ

Луков Е.В.

2022 г.

План одобрен Ученым советом факультета

Протокол № 2 от 28.02.2022

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе специалитета

45.05.01

Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация: специализация N 3 "Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений"

Факультет: Факультет иностранных языков

Квалификация: Лингвист-переводчик

Год начала подготовки (по учебному плану) 2022

Форма обучения: Очная

Образовательный стандарт (СУОС) 646/ОД от 05.07.2021

Срок получения образования: 5 л.

Код	Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности. Профессиональные стандарты
04	КУЛЬТУРА, ИСКУССТВО
04.015	СПЕЦИАЛИСТ В ОБЛАСТИ ПЕРЕВОДА

Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	переводческий
	аналитический

СОГЛАСОВАНО

Начальник учебного управления

 / Игнатьева М.А./

Начальник отдела сопровождения образовательных программ

 / Цой Г.А./

Декан ФИЯ

 / Нагель О.В./

Руководитель ОПОП

 / Темникова И.Г./

Индекс	Наименование	Форма контроля				з.е.		Итого акад. часов									
		Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспертное	Факт	По плану	Конт. раб.	Лек	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	
Блок 1. Дисциплины (модули)						273	273	10156	4771.4	932	3476	216.2		4505.8	147.2	878.8	
Обязательная часть						247	247	8892	3999.95	868	2800	193.35		4058.65	138.6	833.4	
Б1.О.01	Философия	3				4	4	144	46.3	18	22	2		66	4.3	31.7	
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	2				3	3	108	58.9	20	32	2.6		26.4	4.3	22.7	
Б1.О.03	Правоведение		1			2	2	72	35.95	34		1.95		36.05			
Б1.О.04	Физическая культура и спорт		1			2	2	72	31.75	10	20	1.75		40.25			
Б1.О.05	Русский язык и культура речи	1		2		7	7	252	98.95	48	40	4.4		114.6	6.55	38.45	
Б1.О.06	Латинский язык		2			2	2	72	31.75		30	1.75		40.25			
Б1.О.07	Психология	4	3			5	5	180	73.85	66		3.55		74.45	4.3	31.7	
Б1.О.08	Безопасность жизнедеятельности		2			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25			
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью		2			2	2	72	31.75	10	20	1.75		40.25			
Б1.О.10	Информационные технологии в профессиональной деятельности		3	4		5	5	180	67.7		64	3.7		112.3			
Б1.О.11	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности		А			2	2	72	29.65		28	1.65		42.35			
Б1.О.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	15789А	6	234		52	52	1872	881.2		808	40.65		807.35	32.55	183.45	
Б1.О.13	Практическая грамматика	26	35	14		24	24	864	396.05		364	18.95		391.05	13.1	76.9	
Б1.О.14	Практическая фонетика	24	3	1		18	18	648	277.9		256	13.3		324.7	8.6	45.4	
Б1.О.15	Практический курс второго иностранного языка	4579	38	6А		42	42	1512	753		696	35.3		636.7	21.7	122.3	
Б1.О.16	Введение в языкознание	2	1			5	5	180	67.55	60		3.25		80.75	4.3	31.7	
Б1.О.17	Инклюзивная культура современного общества		4			2	2	72	29.65	10	18	1.65		42.35			
Б1.О.18	Теоретическая фонетика первого иностранного языка	3				3	3	108	40	34		1.7		36.3	4.3	31.7	
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	8	7			5	5	180	67.55	40	20	3.25		80.75	4.3	31.7	
Б1.О.20	Стилистика первого иностранного языка	8	67			7	7	252	99.5	30	60	5.2		120.8	4.3	31.7	
Б1.О.21	Лексикология первого иностранного языка	6	5			5	5	180	71.75	44	20	3.45		76.55	4.3	31.7	
Б1.О.22	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	6	5		6	5	5	180	72	44	20	3.7		76.3	4.3	31.7	
Б1.О.23	Основы теории второго иностранного языка		9			2	2	72	31.75	20	10	1.75		40.25			
Б1.О.24	Теория перевода	7	56			7	7	252	107.7	98		5.4		112.6	4.3	31.7	
Б1.О.25	Теория и практика перевода	9	8		8	7	7	252	103.5		94	5.2		116.8	4.3	31.7	
Б1.О.26	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	6		5		6	6	216	109.45		98	4.9		86.1	6.55	20.45	
Б1.О.27	Практический курс перевода второго иностранного языка		9			2	2	72	35.95		34	1.95		36.05			
Б1.О.28	История и культура страны изучаемого языка		5			2	2	72	35.95	34		1.95		36.05			
Б1.О.29	Социология		1			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25			
Б1.О.30	Начальная управленческая подготовка в профессиональной деятельности		5			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25			
Б1.О.31	Введение в теорию межкультурной коммуникации		8			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25			
Б1.О.32	Культурология		1			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25			
Б1.О.33	Введение в профессиональную деятельность		1			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25			

Курс 5																	Закрепленная	-	
Семестр 9 [17 5/6 нед]								Семестр А [4 3/6 нед]											
з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	Код	Компетенции
27	84		330	21.95		428.05	12.9	95.1	9			112	5.85		143.15	10.85	52.15		
20	20		276	15.3		300.7	12.9	95.1	7			88	4.65		114.35	6.55	38.45		
																		98	УК-1; УК-5
																		29	УК-1; УК-5; УК-11; ОПК-3
																		54	УК-11
																		154	УК-7
																		131	УК-4
																		131	УК-1; ОПК-1
																		131	УК-1; УК-9
																		26	УК-8
																		131	УК-1; УК-2; УК-3
																		183	УК-4; ОПК-4; ОПК-5
									2			28	1.65		42.35			183	УК-1; ОПК-4
6			90	4.5		85.5	4.3	31.7	3			30	1.5		40.5	4.3	31.7	130	УК-3; ОПК-1; ОПК-3; ПК-3
																		130	ОПК-1; ПК-3
																		130	ОПК-1
7			108	5.4		102.6	4.3	31.7	2			30	1.5		31.5	2.25	6.75	130	ОПК-4; ПК-3
																		131	УК-1
																		137	УК-5; УК-9
																		130	ОПК-1; ПК-4
																		130	УК-1; ОПК-1; ПК-4
																		130	ОПК-1
																		130	ОПК-1; ОПК-4
																		130	ОПК-1; ОПК-4; ПК-4
2	20		10	1.75		40.25												130	ОПК-1; ОПК-4; ПК-4
																		131	ОПК-1; ОПК-2
3			34	1.7		36.3	4.3	31.7										130	ОПК-1; ОПК-2; ПК-2
																		130	ОПК-1; ОПК-2
2			34	1.95		36.05												130	ОПК-1; ОПК-2
																		130	ОПК-3
																		100	УК-11
																		131	УК-6
																		131	УК-5
																		117	УК-5; УК-11; ОПК-3
																		130	УК-1; ОПК-5

Индекс	Наименование	Форма контроля				з.е.		Итого акад. часов								
		Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспертное	Факт	По плану	Конт. раб.	Лек	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль
Б1.О.34	Древние языки и культуры. Античная культура		1			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25		
Б1.О.35	Модуль Экономика и предпринимательство		7	6		5	5	180	90.7	38	46	4.45		82.55	2.25	6.75
Б1.О.35.01	Экономика			6		3	3	108	48.45	18	26	2.2		52.8	2.25	6.75
Б1.О.35.02	Предпринимательство		7			2	2	72	42.25	20	20	2.25		29.75		
Часть, формируемая участниками образовательных отношений						26	26	1264	771.45	64	676	22.85		447.15	8.6	45.4
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	8	7			7	7	252	117.95		108	5.65		102.35	4.3	31.7
Б1.В.02	Элементы синхронного перевода	А	9			5	5	180	86.45		78	4.15		79.85	4.3	13.7
Б1.В.03	Технический перевод		7			2	2	72	35.95		34	1.95		36.05		
Б1.В.04	Экономический перевод		5			2	2	72	35.95		34	1.95		36.05		
Б1.В.05	Юридический перевод		6			2	2	72	35.95		34	1.95		36.05		
Б1.В.06	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту		123456					328	328		328					
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1		8			2	2	72	31.75		30	1.75		40.25		
Б1.В.ДВ.01.01	Деловой иностранный язык		8			2	2	72	31.75		30	1.75		40.25		
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов		8			2	2	72	31.75		30	1.75		40.25		
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2		9			2	2	72	35.95	34		1.95		36.05		
Б1.В.ДВ.02.01	Социолингвистика		9			2	2	72	35.95	34		1.95		36.05		
Б1.В.ДВ.02.02	Психоллингвистика		9			2	2	72	35.95	34		1.95		36.05		
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3		7			2	2	72	31.75		30	1.75		40.25		
Б1.В.ДВ.03.01	Принципы анализа и перевода художественного текста		7			2	2	72	31.75		30	1.75		40.25		
Б1.В.ДВ.03.02	Религия и искусство в гидоперевод		7			2	2	72	31.75		30	1.75		40.25		
Б1.В.ДВ.03.03	Современные исследования культуры в аспекте межкультурной коммуникации		7			2	2	72	31.75		30	1.75		40.25		
Б1.В.ДВ.03.04	Поэтический перевод		7			2	2	72	31.75		30	1.75		40.25		
Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4		9			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25		
Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление		9			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25		
Б1.В.ДВ.04.02	Литература страны изучаемого языка		9			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25		
Блок 2. Практика						18	18	648	18				18	630		
Обязательная часть						18	18	648	18				18	630		
Б2.О.01	Учебная практика		7			3	3	108	4				4	104		
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика; практика по получению первичных профессиональных умений и навыков		7			3	3	108	4				4	104		
Б2.О.02	Производственная практика		9	АА		15	15	540	14				14	526		
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа; методология научных исследований		9			3	3	108	4				4	104		
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			А		6	6	216	6				6	210		
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика			А		6	6	216	4				4	212		
Блок 3. Государственная итоговая аттестация						9	9	324	10				10	314		
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	А				3	3	108	4				4	104		

Курс 5																		Закрепленная	Компетенции
Семестр 9 [17 5/6 нед]									Семестр А [4 3/6 нед]										
з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	Код	
																		130	УК-5
																			УК-2
																		83	УК-2; УК-10
																		169	УК-2; УК-10
7	64		54	6.65		127.35			2			24	1.2		28.8	4.3	13.7		
																		130	УК-3; ОПК-1; ОПК-2; ПК-1; ПК-3
3			54	2.95		51.05			2			24	1.2		28.8	4.3	13.7	130	ПК-1
																		130	ОПК-2; ПК-2
																		130	ОПК-2; ПК-2
																		130	ОПК-2; ПК-2
																		154	УК-7
																			ОПК-2; ОПК-3; ПК-2
																		130	УК-4; ПК-3
																		130	ОПК-2; ОПК-3; ПК-2
2	34			1.95		36.05													ОПК-1; ОПК-3; ПК-4
2	34			1.95		36.05												130	ОПК-1; ОПК-3; ПК-4
2	34			1.95		36.05												130	ОПК-1; ПК-4
																			ПК-2
																		131	ПК-2
																		131	ПК-1
																		131	УК-5; ПК-4
																		131	ОПК-1; ОПК-2; ПК-2
2	30			1.75		40.25													ОПК-3; ПК-4
2	30			1.75		40.25												131	ОПК-3; ПК-4
2	30			1.75		40.25												130	ОПК-1; ПК-4
3					4	104			12					10	422				
3					4	104			12					10	422				
																			УК-8; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-4; ПК-1
																		130	УК-8; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-4; ПК-1
3					4	104			12					10	422				УК-1; УК-2; УК-6; УК-8; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4
3					4	104												130	УК-1; ОПК-1; ОПК-5; ПК-4
									6					6	210			130	УК-8; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ПК-1; ПК-2; ПК-3
									6					4	212			130	УК-1; УК-2; УК-6; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ПК-4
									9					10	314				
									3					4	104			130	УК-1; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3

Индекс	Наименование	Форма контроля				з.е.		Итого акад. часов								
		Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспертное	Факт	По плану	Конт. раб.	Лек	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль
БЗ.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	А				6	6	216	6				6	210		
ФТД. Факультативные дисциплины						10	10	360	167.4	140	18	9.4		192.6		
ФТД.01	Иероглифика		2			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25		
ФТД.02	Библиотечноеведение		1			1	1	36	21.25	20		1.25		14.75		
ФТД.03	История китайской письменности		2			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25		
ФТД.04	Общее языкознание		4			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25		
ФТД.05	Введение в теорию языка		5			2	2	72	31.75	30		1.75		40.25		
ФТД.06	Погружение в университетскую среду		1			1	1	36	19.15		18	1.15		16.85		
	Итого з.е./Акад. часов (без факультативов)					300	300	11128	4799.4	932	3476	216.2	28	5449.8	147.2	878.8
	Недельная нагрузка в периодах обучения (акад. час/нед)															
	Контактная работа(без элек. дисц. по ф.к. и спорту) (акад. час/нед)															
	з.е. на курсах (без факультативов)															

План Учебный план специалитета '45.05.01 Перевод и переводоведение_2022.plx', код специальности 45.05.01, специализация : специализация N 3 "Лингвистическое обеспечение межгос

Курс 1																Курс 2																				
Семестр 1 [17 5/6 нед]								Семестр 2 [16 3/6 нед]								Семестр 3 [17 5/6 нед]								Семестр 4 [16 5/6 нед]												
з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	
2	20		18	2.4		31.6			4	60			3.5		80.5												2	30					1.75		40.25	
1	20			1.25		14.75				2	30			1.75		40.25																				
1			18	1.15		16.85																														
30	218		282	25.35		538.65	10.85	43.15	30	114		370	22.05		478.95	21.7	131.3	30	86		442	24.75		504.25	10.85	70.15	30	42		424	20.9		543.1	17.4	90.6	
57.6								27	56.2								45.9	56.1								40.5	57.8								36	
27.4								27.2								27.8								25.5												
60																60																				

Курс 3																	Курс 4																		
Семестр 5 [17 3/6 нед]								Семестр 6 [16 нед]								Семестр 7 [16 нед]								Семестр 8 [16 нед]											
з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль
2	30			1.75		40.25																													
2	30			1.75		40.25																													
30	146		414	26.85		470.15	10.85	70.15	30	122		380	23.45		468.55	21.7	122.3	30	70		358	22.9	4	535.1	12.9	77.1	30	50		364	22.15		499.85	17.2	126.8
57.1								34.8	58.5								37.6	55.2								45	58.5								37.6
30.3								29.3								28.2								27.3											
60																	60																		

План Учебный план специалитета '45.05.01 Перевод и переводоведение_2022.plx', код специальности 45.05.01, специализация : специализация N 3 "Лингвистическое обеспечение межгос

Курс 5																		Закреп ленная	-																
Семестр 9 [17 5/6 нед]									Семестр А [4 3/6 нед]																										
з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Конт роль	Код	Компетенции																
									6					6	210			130	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-4; ПК-4																
																		136	ОПК-1																
																		164	ОПК-4; ПК-2																
																		136	ОПК-1																
																		130	УК-1																
																		130	ОПК-1																
																		130	УК-6																
30	84		330	21.95	4	532.05	12.9	95.1	30			112	5.85	20	879.15	10.85	52.15																		
54.6									40.5									58									42								
24.7																		26.2																	
60																																			

Индекс	Содержание	Тип
УК-1	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК
ИУК-1.1	Осуществляет поиск информации, необходимой для решения задачи.	-
Б1.О.01	Философия	
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б1.О.11	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности	
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.О.33	Введение в профессиональную деятельность	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа; методология научных исследований	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-1.2	Проводит критический анализ различных источников информации (эмпирической, теоретической).	-
Б1.О.01	Философия	
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	
Б1.О.06	Латинский язык	
Б1.О.16	Введение в языкознание	
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.О.33	Введение в профессиональную деятельность	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа; методология научных исследований	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.04	Общее языкознание	
ИУК-1.3	Выявляет соотношение части и целого, их взаимосвязь, а также взаимоподчиненность элементов системы в ходе решения поставленной задачи.	-
Б1.О.01	Философия	
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б1.О.16	Введение в языкознание	
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа; методология научных исследований	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.04	Общее языкознание	

Индекс	Содержание	Тип
ИУК-1.4	Синтезирует новое содержание и рефлексивно интерпретирует результаты анализа	-
Б1.О.07	Психология	
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа; методология научных исследований	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-2	Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК
ИУК-2.1	Формулирует совокупность взаимосвязанных задач в рамках поставленной цели работы, обеспечивающих ее достижение.	-
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-2.2	Проектирует решение конкретной задачи проекта, выбирая оптимальный способ ее решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.	-
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б1.О.35	Модуль Экономика и предпринимательство	
Б1.О.35.01	Экономика	
Б1.О.35.02	Предпринимательство	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-2.3	Качественно решает конкретные задачи (исследования, проекта, деятельности) за установленное время	-
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-3	Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК
ИУК-3.1	Понимает эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде.	-
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-3.2	Различает особенности поведения разных групп людей, с которыми работает / взаимодействует, учитывает их в своей деятельности.	-
Б1.О.12	Иностраннный язык. Практика устной и письменной речи	
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-3.3	Способен устанавливать разные виды коммуникации (учебную, деловую, неформальную и др.)	-

Индекс	Содержание	Тип
Б1.О.09	Управление проектной деятельностью	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранных языках, для академического и профессионального взаимодействия	УК
ИУК-4.1	Демонстрирует навыки устной и письменной деловой коммуникации на русском и иностранном языках в разных формах в соответствии с поставленными задачами.	-
Б1.О.05	Русский язык и культура речи	
Б1.В.ДВ.01.01	Деловой иностранный язык	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-4.2	Выбирает на государственном и иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	-
Б1.О.05	Русский язык и культура речи	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-4.3	Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранных языках	-
Б1.О.10	Информационные технологии в профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-5	Способен учитывать разнообразие и мультикультурность общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах при межличностном и межгрупповом взаимодействии	УК
ИУК-5.1	Учитывает историческую обусловленность разнообразия и мультикультурности общества при межличностном и межгрупповом взаимодействии.	-
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	
Б1.О.34	Древние языки и культуры. Античная культура	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-5.2	Интерпретирует разнообразие и мультикультурность современного общества с позиции этики и философских знаний.	-
Б1.О.01	Философия	
Б1.О.31	Введение в теорию межкультурной коммуникации	
Б1.О.32	Культурология	
Б1.В.ДВ.03.03	Современные исследования культуры в аспекте межкультурной коммуникации	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-5.3	Осуществляет коммуникацию, учитывая разнообразие и мультикультурность общества	-
Б1.О.17	Инклюзивная культура современного общества	
Б1.О.31	Введение в теорию межкультурной коммуникации	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	

Индекс	Содержание	Тип
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК
ИУК-6.1	Распределяет время и собственные ресурсы для выполнения поставленных задач.	-
Б1.О.30	Начальная управленческая подготовка в профессиональной деятельности	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИУК-6.2	Планирует перспективные цели деятельности с учетом имеющихся условий и ограничений на основе принципов образования в течение всей жизни.	-
Б1.О.30	Начальная управленческая подготовка в профессиональной деятельности	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.06	Погружение в университетскую среду	
ИУК-6.3	Реализует траекторию своего развития с учетом имеющихся условий и ограничений	-
Б1.О.30	Начальная управленческая подготовка в профессиональной деятельности	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.06	Погружение в университетскую среду	
УК-7	Способен поддерживать необходимый уровень здоровья и физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	УК
ИУК-7.1	Понимает роль физической культуры и спорта в современном обществе, жизни человека, подготовке его к социальной и профессиональной деятельности, значение физкультурно-спортивной активности в структуре здорового образа жизни и особенности планирования оптимального двигательного режима с учетом условий будущей профессиональной деятельности.	-
Б1.О.04	Физическая культура и спорт	
Б1.В.06	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-7.2	Использует методику самоконтроля для определения уровня здоровья и физической подготовленности в соответствии с нормативными требованиями и условиями будущей профессиональной деятельности.	-
Б1.О.04	Физическая культура и спорт	
Б1.В.06	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-7.3	Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности, регулярно занимаясь физическими упражнениями	-
Б1.О.04	Физическая культура и спорт	
Б1.В.06	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
УК-8	Способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности в различных средах для сохранения природной среды и обеспечения устойчивого развития общества	УК

Индекс	Содержание	Тип
ИУК-8.1	Выявляет возможные угрозы для жизни и здоровья в повседневной и профессиональной жизни в условиях чрезвычайных ситуаций в различных средах (природной, цифровой, социальной, эстетической).	-
Б1.О.08	Безопасность жизнедеятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-8.2	Предпринимает необходимые действия по обеспечению безопасности жизнедеятельности в различных средах (природной, цифровой, социальной, эстетической), а также в условиях чрезвычайных ситуаций.	-
Б1.О.08	Безопасность жизнедеятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-8.3	Обеспечивает безопасные и / или комфортные условия труда на рабочем месте	-
Б1.О.08	Безопасность жизнедеятельности	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика; практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
УК-9	Способен использовать принципы инклюзии в социальной и профессиональной сферах	УК
ИУК-9.1	Понимает базовые принципы и основы инклюзивной культуры общества.	-
Б1.О.17	Инклюзивная культура современного общества	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-9.2	Выбирает стратегию коммуникации в повседневной и профессиональной деятельности с учетом особенностей людей с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью.	-
Б1.О.07	Психология	
Б1.О.17	Инклюзивная культура современного общества	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
УК-10	Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК
ИУК-10.1	Понимает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели и формы участия государства в экономике.	-
Б1.О.35.01	Экономика	
Б1.О.35.02	Предпринимательство	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-10.2	Применяет методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей	-
Б1.О.35.01	Экономика	
Б1.О.35.02	Предпринимательство	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
УК-11	Способен формулировать и обосновывать свою гражданскую позицию	УК
ИУК-11.1	Интерпретирует развитие и современное состояние гражданских прав и обязанностей с учетом социально-исторических контекстов.	-
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	

Индекс	Содержание	Тип
Б1.О.29	Социология	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-11.2	Различает интересы государства, отдельных социальных групп, человека и общества в социальных, экономических, политических ситуациях для формирования норм ответственного гражданского и профессионального поведения.	-
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	
Б1.О.29	Социология	
Б1.О.32	Культурология	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИУК-11.3	Выявляет признаки коррупционного поведения отдельных государственно-управленческих групп и должностных лиц в социальных, экономических, политических ситуациях	-
Б1.О.03	Правоведение	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	ОПК
ИОПК-1.1	Проводит лингвистический анализ иноязычного дискурса на основе системных знаний об иностранном языке.	-
Б1.О.06	Латинский язык	
Б1.О.13	Практическая грамматика	
Б1.О.14	Практическая фонетика	
Б1.О.18	Теоретическая фонетика первого иностранного языка	
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.О.20	Стилистика первого иностранного языка	
Б1.О.21	Лексикология первого иностранного языка	
Б1.О.22	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	
Б1.О.23	Основы теории второго иностранного языка	
Б1.О.24	Теория перевода	
Б1.О.25	Теория и практика перевода	
Б1.О.26	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	
Б1.О.27	Практический курс перевода второго иностранного языка	
Б1.В.ДВ.02.01	Социоллингвистика	
Б1.В.ДВ.02.02	Психоллингвистика	
Б1.В.ДВ.04.02	Литература страны изучаемого языка	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа; методология научных исследований	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

Индекс	Содержание	Тип
ФТД.01	Иероглифика	
ФТД.03	История китайской письменности	
ФТД.05	Введение в теорию языка	
ИОПК-1.2	Применяет переводческие трансформации для достижения максимально возможного уровня эквивалентности при выполнении устного или письменного перевода.	-
Б1.О.25	Теория и практика перевода	
Б1.О.26	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	
Б1.О.27	Практический курс перевода второго иностранного языка	
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б1.В.ДВ.03.04	Поэтический перевод	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика; практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИОПК-1.3	Распознает и правильно использует маркеры социальных отношений.	-
Б1.О.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика; практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ОПК-2	Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу.	ОПК
ИОПК-2.1	В процессе перевода придерживается стратегических принципов – понимание оригинала предшествует переводу; выделение важных элементов смысла; соответствие нормам языка перевода.	-
Б1.О.25	Теория и практика перевода	
Б1.О.26	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	
Б1.О.27	Практический курс перевода второго иностранного языка	
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б1.В.ДВ.03.04	Поэтический перевод	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика; практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	

Индекс	Содержание	Тип
ИОПК-2.2	Применяет переводческие трансформации с учетом лексико-грамматических особенностей языков оригинала и перевода, воспроизводит в тексте перевода жанрово-стилистические особенности текста на языке оригинала.	-
Б1.О.25	Теория и практика перевода	
Б1.О.26	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	
Б1.О.27	Практический курс перевода второго иностранного языка	
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика; практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИОПК-2.3	Способен оценить качество перевода с точки зрения полноты передачи коммуникативной интенции текста на языке оригинала, уровня эквивалентности, языковой оформленности текста.	-
Б1.О.24	Теория перевода	
Б1.О.25	Теория и практика перевода	
Б1.О.26	Практический курс письменного перевода первого иностранного языка	
Б1.О.27	Практический курс перевода второго иностранного языка	
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика; практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-3	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК
ИОПК-3.1	Имеет системное представление о специфике политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни страны изучаемого языка, знает основы географии и истории страны изучаемого языка.	-
Б1.О.28	История и культура страны изучаемого языка	
Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление	
Б2.О.02	Производственная практика	

Индекс	Содержание	Тип
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИОПК-3.2	Способен критически оценивать региональные события политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка.	-
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	
Б1.О.28	История и культура страны изучаемого языка	
Б1.О.32	Культурология	
Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИОПК-3.3	Способен оценивать степень участия страны изучаемого языка в глобальных процессах.	-
Б1.О.02	История (история России, всеобщая история)	
Б1.О.28	История и культура страны изучаемого языка	
Б1.О.32	Культурология	
Б1.В.ДВ.02.01	Социоллингвистика	
Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИОПК-3.4	Использует системное представление о специфике политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о ее роли в региональных и глобальных политических процессах для выстраивания эффективного межъязыкового и межкультурного взаимодействия.	-
Б1.О.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	
Б1.О.28	История и культура страны изучаемого языка	
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ОПК-4	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	ОПК
ИОПК-4.1	Использует электронные словари (терминологические, толковые, тезаурусы, и т.д.) и лингвистические базы данных для решения профессиональных задач.	-
Б1.О.10	Информационные технологии в профессиональной деятельности	
Б1.О.15	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.21	Лексикология первого иностранного языка	
Б1.О.22	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	
Б1.О.23	Основы теории второго иностранного языка	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика; практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	

Индекс	Содержание	Тип
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИОПК-4.2	Применяет современные средства обработки, анализа и хранения информации в профессиональной деятельности.	-
Б1.О.10	Информационные технологии в профессиональной деятельности	
Б1.О.11	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности	
Б1.О.15	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.О.21	Лексикология первого иностранного языка	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика; практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ФТД.02	Библиотековедение	
ИОПК-4.3	Представляет информацию в требуемом формате с использованием компьютерных инструментов и информационных технологий.	-
Б1.О.10	Информационные технологии в профессиональной деятельности	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика; практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ОПК-5	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.	ОПК
ИОПК-5.1	Осуществляет выбор информационной технологии с учетом специфики профессиональной задачи, требующей решения.	-
Б1.О.10	Информационные технологии в профессиональной деятельности	
Б1.О.33	Введение в профессиональную деятельность	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа; методология научных исследований	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИОПК-5.2	Решает профессиональные задачи с применением информационных технологий.	-
Б1.О.10	Информационные технологии в профессиональной деятельности	
Б1.О.33	Введение в профессиональную деятельность	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	

Индекс	Содержание	Тип
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ПК-1	Способен осуществлять устный перевод (устный последовательный и синхронный) с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный с соблюдением языковых норм, на высоком уровне эквивалентности, в соответствии с этическими нормами переводчика.	ПК
ИПК-1.1	Осуществляет устный последовательный перевод (с использованием переводческой скорописи) текстов различной тематики и жанров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный.	-
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б1.В.02	Элементы синхронного перевода	
Б1.В.ДВ.03.02	Религия и искусство в гидопереводе	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-1.2	Осуществляет устный перевод с использованием навыков шшутажа; знает принципы организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях	-
Б1.В.02	Элементы синхронного перевода	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-1.3	Использует переводческие трансформации для достижения максимально возможного уровня эквивалентности.	-
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б1.В.02	Элементы синхронного перевода	
Б1.В.ДВ.03.02	Религия и искусство в гидопереводе	
Б2.О.01	Учебная практика	
Б2.О.01.01(У)	Ознакомительная практика; практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-1.4	Следует правилам международного этикета и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (международная конференция, деловые переговоры, сопровождение туристической группы и т.д.)	-
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б1.В.02	Элементы синхронного перевода	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ПК-2	Способен осуществлять письменный перевод текста с русского языка на иностранный и с иностранного языка на русский с учетом соблюдения языковых норм, характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта.	ПК
ИПК-2.1	Применяет методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	-
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	
Б1.В.ДВ.03.01	Принципы анализа и перевода художественного текста	
Б1.В.ДВ.03.04	Поэтический перевод	
Б2.О.02	Производственная практика	

Индекс	Содержание	Тип
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ФТД.02	Библиотековедение	
ИПК-2.2	Осуществляет письменный перевод текста с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм языка перевода.	-
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б1.В.ДВ.03.01	Принципы анализа и перевода художественного текста	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-2.3	Использует переводческие стратегии, методы и технологии для достижения эквивалентности в письменном переводе.	-
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б1.В.ДВ.03.01	Принципы анализа и перевода художественного текста	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-2.4	Оформляет текст перевода в компьютерном текстовом редакторе в соответствии с требованиями к оформлению.	-
Б1.В.03	Технический перевод	
Б1.В.04	Экономический перевод	
Б1.В.05	Юридический перевод	
Б1.В.ДВ.01.02	Практика перевода общественно-политических текстов	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-2.5	Способен выполнять свои обязанности в рамках переводческого проекта, координировать свою деятельность по выполнению технического задания, определять виды работ и их сегментирование в соответствии со сроками и задачами.	-
Б1.О.25	Теория и практика перевода	
Б1.В.03	Технический перевод	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке в официальной и неофициальной сферах общения	ПК

Индекс	Содержание	Тип
ИПК-3.1	Продуцирует высказывание на изучаемом иностранном языке в соответствии с различными регистрами и ситуациями общения.	-
Б1.О.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	
Б1.О.15	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б1.В.ДВ.01.01	Деловой иностранный язык	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ИПК-3.2	Использует релевантные грамматические, лексические, идиоматические структуры для передачи заданного смысла в соответствии с регистром общения.	-
Б1.О.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	
Б1.О.13	Практическая грамматика	
Б1.О.15	Практический курс второго иностранного языка	
Б1.В.01	Практический курс устного последовательного перевода	
Б1.В.ДВ.01.01	Деловой иностранный язык	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.02(П)	Переводческая практика; практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
Б3.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
ПК-4	Способен вести научно-исследовательскую работу в области лингвистики и переводоведения, выдвигать гипотезы, отбирать материал исследования, проводить анализ, делать выводы, представлять результаты собственного исследования.	ПК
ИПК-4.1	Проводит критический анализ состояния выбранной области исследования, формулирует проблему исследования, ставит цель и задачи исследования, определяет материал и методы исследования.	-
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.В.ДВ.03.03	Современные исследования культуры в аспекте межкультурной коммуникации	
Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление	
Б1.В.ДВ.04.02	Литература страны изучаемого языка	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа; методология научных исследований	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИПК-4.2	Проводит анализ практического материала, обобщает результаты исследования, делает вывод.	-
Б1.О.18	Теоретическая фонетика первого иностранного языка	
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.О.22	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию	
Б1.О.23	Основы теории второго иностранного языка	
Б1.В.ДВ.02.01	Социолингвистика	
Б1.В.ДВ.02.02	Психолингвистика	
Б1.В.ДВ.03.03	Современные исследования культуры в аспекте межкультурной коммуникации	
Б1.В.ДВ.04.01	Язык, культура, мышление	

Индекс	Содержание	Тип
Б1.В.ДВ.04.02	Литература страны изучаемого языка	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа; методология научных исследований	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
ИПК-4.3	Представляет результаты своей исследовательской деятельности, использует навыки публичной речи, ведения дискуссии и полемики.	-
Б1.О.19	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	
Б1.О.23	Основы теории второго иностранного языка	
Б1.В.ДВ.02.01	Социолингвистика	
Б1.В.ДВ.02.02	Психолингвистика	
Б2.О.02	Производственная практика	
Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа; методология научных исследований	
Б2.О.02.03(Пд)	Научно-исследовательская работа; преддипломная практика	
Б3.02(Д)	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

№	Индекс	Наименование	Семестр 1											Семестр 2											Итого за курс											Каф.	Семестр				
			Академических часов										з.е.	Неделя	Академических часов										з.е.	Неделя	Академических часов											з.е.	Неделя		
			Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Контроль			Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт	Контроль			Всего	Кон такт.	Лек	Лаб	Пр	КРто	КРи	СР	Кратт					Контроль	Всего
ИТОГО (с факультативами)			1190											32	19 5/6	1282											34	19 5/6	2472											66	39 4/6
ИТОГО по ОП (без факультативов)			1118											30		1138											30		2256											60	
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (акад.час/нед)		ОП, факультативы (в период ТО)	57.6													56.2													56.9												
		ОП, факультативы (в период экз. сес.)	27													45.9													36.5												
		Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физ.к.)	26													25.9													26												
		Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физ.к.)	27.4													27.2													27.3												
		Ауд. нагр. (элект. курсы по физ.к.)	2.2													3.6													2.9												
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛИ)			1080	498.2	218	244	25.4	538.7	10.9	43.15	30		ТО: 17 5/6 Э: 2	1080	469.75	114	312	22.1	479	21.7	131.3	30		ТО: 16 1/2 Э: 3 1/3	2160	967.95	332	556	47.4	1018	32.6	174.45	60		ТО: 34 1/3 Э: 5 1/3						
1	Б1.0.02	История (история России, всеобщая история)											Эк	108	58.9	20	32	2.6		26.4	4.3	22.7	3		Эк	108	58.9	20	32	2.6	26.4	4.3	22.7	3		29	2				
2	Б1.0.03	Правоведение	За	72	35.95	34		1.95		36.05															За	72	35.95	34		1.95	36.05			2		54	1				
3	Б1.0.04	Физическая культура и спорт	За	72	31.75	10		20	1.75	40.25															За	72	31.75	10		20	1.75	40.25			2		154	1			
4	Б1.0.05	Русский язык и культура речи	Эк	144	50.5	24		20	2.2	61.8	4.3	31.7	4												Эк	144	50.5	24		20	2.2	61.8	4.3	31.7	4		131	12			
5	Б1.0.06	Латинский язык												ЗаО	108	48.45	24		20	2.2	52.8	2.25	6.75	3		Эк	324	144.15	72		60	6.75	20.25			7		131	2		
6	Б1.0.08	Безопасность жизнедеятельности												За	72	31.75	30		1.75		40.25			2		За	72	31.75	30		1.75	40.25			2		26	2			
7	Б1.0.09	Управление проектной деятельностью												За	72	31.75	10		20	1.75	40.25			2		За	72	31.75	10		20	1.75	40.25			2		131	2		
8	Б1.0.12	Иностранный язык. Практика устной и письменной речи	Эк	144	75.7			68	3.4	63.6	4.3	4.7	4					90	4.5	76.5	2.25	6.75	5		Эк	324	172.45			158	7.9	140.1	6.55	11.45	9		130	123456789A			
9	Б1.0.13	Практическая грамматика	ЗаО	144	73.9			68	3.65	63.35	2.25	6.75	4					60	3	81	4.3	31.7	5		Эк	180	67.3			60	3	81	4.3	31.7	5		130	123456			
10	Б1.0.14	Практическая фонетика	ЗаО	144	71.65			68	3.65	72.35			4					60	3	81	4.3	31.7	5		Эк	180	67.3			60	3	81	4.3	31.7	5		130	1234			
11	Б1.0.16	Введение в языкознание	За	72	31.75	30			1.75	40.25			2						1.5	40.5	4.3	31.7	3		Эк	108	35.8	30			1.5	40.5	4.3	31.7	3		131	12			
12	Б1.0.29	Социология	За	72	31.75	30			1.75	40.25			2												За	72	31.75	30		1.75	40.25			2		100	1				
13	Б1.0.32	Культурология	За	72	31.75	30			1.75	40.25			2												За	72	31.75	30		1.75	40.25			2		117	1				
14	Б1.0.33	Введение в профессиональную деятельность	За	72	31.75	30			1.75	40.25			2												За	72	31.75	30		1.75	40.25			2		130	1				
15	Б1.0.34	Древние языки и культуры. Античная культура	За	72	31.75	30			1.75	40.25			2												За	72	31.75	30		1.75	40.25			2		130	1				
16	Б1.8.06	Элективные дисциплины по физической культуре и спорту	За	38	38			38						За	58	58			58							За(2)	96	96			96						154	123456			
17	ФТД.01	Иероглифика												За	72	31.75	30		1.75		40.25			2		За	72	31.75	30		1.75	40.25			2		136	2			
18	ФТД.02	Библиотекведение	За	36	21.25	20			1.25	14.75			1												За	36	21.25	20		1.25	14.75			1		164	1				
19	ФТД.03	История китайской письменности												За	72	31.75	30		1.75		40.25			2		За	72	31.75	30		1.75	40.25			2		136	2			
20	ФТД.06	Погружение в университетскую среду	За	36	19.15			18	1.15	16.85			1												За	36	19.15			18	1.15	16.85			1		130	1			
ФОРМЫ КОНТРОЛЯ			Эк(2) За(10) ЗаО(2)											Эк(4) За(6) ЗаО(2)											Эк(6) За(16) ЗаО(4)																
ПРАКТИКИ			(План)																																						
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ			(План)																																						
КАНИКУЛЫ													2																								8		10		

		Итого						Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4			Курс 5				
		Баз.%	Вар.%	ДВ(от Вар.)%	з.е.			Всего	Сем. 1	Сем. 2	Всего	Сем. 3	Сем. 4	Всего	Сем. 5	Сем. 6	Всего	Сем. 7	Сем. 8	Всего	Сем. 9	Сем. А		
					Мин.	Макс.	Факт																	
	Итого (с факультативами)				253	325	310	66	32	34	62	30	32	62	32	30	60	30	30	60	30	30		
	Итого по ОП (без факультативов)				251	300	300	60	30	30	60	30	30	60	30	30	60	30	30	60	30	30		
B1	Дисциплины (модули)	90%	10%	30.7%	230	273	273	60	30	30	60	30	30	60	30	30	57	27	30	36	27	9		
B1.O	Обязательная часть				165	247	247	60	30	30	60	30	30	56	28	28	44	20	24	27	20	7		
B1.B	Часть, формируемая участниками образовательных отношений				25	30	26							4	2	2	13	7	6	9	7	2		
B2	Практика	100%	0%	0%	15	18	18										3	3		15	3	12		
B2.O	Обязательная часть				15	18	18										3	3		15	3	12		
B2.B	Часть, формируемая участниками образовательных отношений																							
B3	Государственная итоговая аттестация				6	9	9													9		9		
ФТД	Факультативные дисциплины				2	25	10	6	2	4	2		2	2	2									
	Учебная нагрузка (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)					56.9	-	57.6	56.2	-	56.1	57.8	-	57.1	58.5	-	55.2	58.5	-	54.6	58		
		ОП, факультативы (в период экз. сессий)					38.8	-	27	45.9	-	40.5	36	-	34.8	37.6	-	45	37.6	-	40.5	42		
		в период гос. экзаменов						-			-			-			-			-			54	
	Контактная работа в период ТО (акад.час/нед)	ОП без элект. дисциплин по физ.к.					27.5	-	27.4	27.2	-	27.8	25.5	-	30.3	29.3	-	28.2	27.3	-	24.7	26.2		
		элективные дисциплины по физ.к.					2.1	-	2.2	3.6	-	3.3	3.5	-	3.4	3.7	-			-				
	Суммарная контактная работа (акад. час)	Блок Б1					4771.4	-	536.2	527.75	-	563.6	504.3	-	597.7	547.15	-	463.8	453.35	-	448.85	128.7		
		в том числе по элект. дисц. по ф.к.					328	-	38	58	-	58	58	-	58	58	-			-				
		Блок Б2					18	-			-			-			-	4		-	4	10		
		Блок Б3					10	-			-			-			-			-			10	
		Блок ФТД					167.4	-	40.4	63.5	-		31.75	-	31.75		-		-			-		
		Итого по всем блокам					4966.8	-	576.6	591.25	-	563.6	536.05	-	629.45	547.15	-	467.8	453.35	-	452.85	148.7		
	Обязательные формы контроля	ЭКЗАМЕН (Эк)						6	2	4	5	2	3	6	2	4	7	3	4	5	3	2		
		ЗАЧЕТ (За)						10	7	3	6	5	1	11	7	4	11	7	4	7	6	1		
		ЗАЧЕТ С ОЦЕНКОЙ (ЗаО)						4	2	2	4	1	3	3	1	2				3		3		
		КУРСОВАЯ РАБОТА (КР)													1		1	1		1				
	Процент ... занятий от аудиторных (%)	лекционных					22.85%																	
		в интерактивной форме					17.3%																	
	Объем обязательной части от общего объема программы (%)						88.3%																	
	Объем конт. работы от общего объема времени на реализацию дисциплин (модулей) (%)						46.98%																	